



Von Profis. Für Qualität.

ErP
ready
2015

Schon heute die
Hocheffizienz von
Morgen: die neue
Lowara Ecocirc® Basic
entspricht bereits den
Anforderungen der
ErP-Directive für 2015

Lowara Ecocirc® Basic

DIE NEUEN HOCHEFFIZIENTEN HEIZUNGSUMWÄLZPUMPEN
MIT DEM WELLENLOSEN KUGELMOTORPRINZIP

 **LOWARA**
a xylem brand

Effizienz ist bezahlbar!

Rund 10 bis 15 Prozent des Stromverbrauchs eines durchschnittlichen privaten Haushaltes werden durch Heizungsumwälzpumpen verursacht. Die überwiegende Zahl sind dabei herkömmliche, uneffiziente Standardheizungspumpen mit relativ hohem Stromverbrauch. Die neue Ökodesign-Richtlinie der EU, die ErP-Richtlinie 2009/125/EC, soll ab 2013 Abhilfe schaffen. Zweck ist eine massive Reduzierung des Energieverbrauchs. Ab 2015 werden diese Maßgaben nochmals verschärft.

Bisher bestand die Wahl hauptsächlich zwischen der Anschaffung einer günstigen, aber uneffizienten Standardpumpe mit höherem Stromverbrauch, oder aber einer deutlich teureren Hocheffizienzpumpe mit niedrigem Stromverbrauch. Die neue Lowara Ecocirc® Basic von Xylem bietet jetzt den Mittelweg: eine hocheffiziente, elektronisch geregelte Umwälzpumpe, die sich in kürzester Zeit von selbst bezahlt macht.

Die Hocheffizienztechnologie wurde mit dem einfachen Kugelmotor auf das Notwendige reduziert. Kein Kompromiss in der Hocheffizienz, und ein klarer Fokus auf das, was eine Umwälzpumpe am besten können soll: hocheffizient pumpen. Nicht mehr, aber auch nicht weniger!

Eine klare Ausrichtung auf ein cleveres Preis-/Leistungsverhältnis ohne weitere, kostenintensive Features. Eine Reduzierung auf die Basics, auf die Hocheffizienz und die maximale Wirtschaftlichkeit. Daher nennen wir unsere Lösung auch Ecocirc® Basic, die übrigens bereits heute den verschärften Anforderungen von 2015 entspricht.

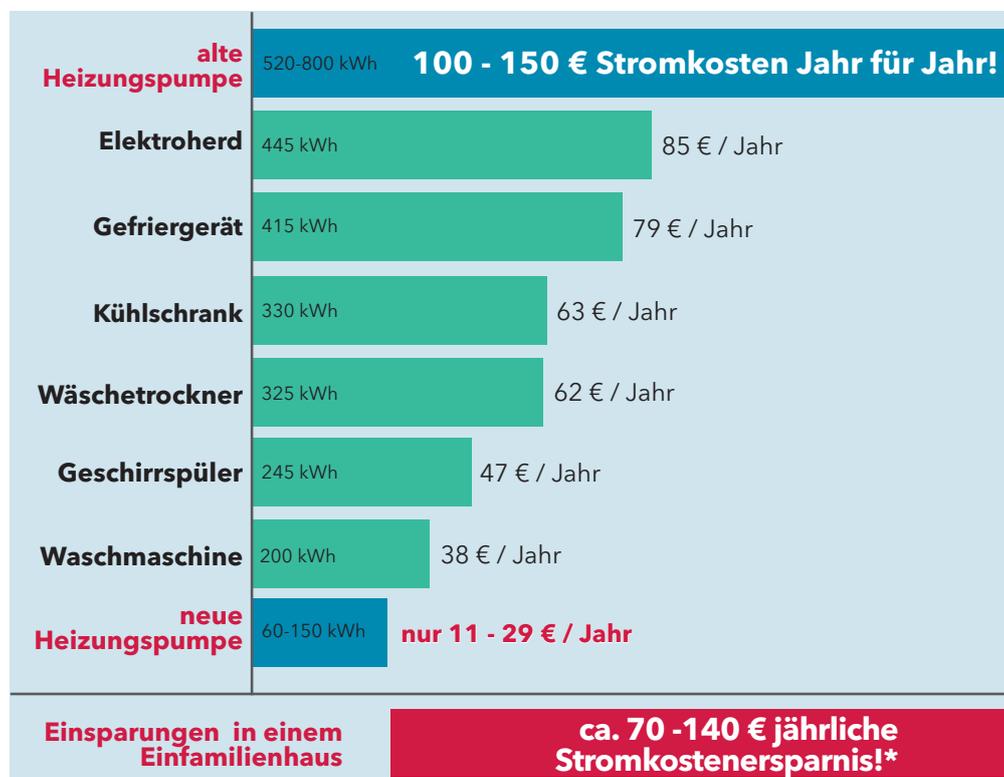
Und dennoch kein Neuland für uns: wir sind der weltweit erste Hersteller, der ausschließlich hocheffiziente Nassläufer-Umwälzpumpen produziert - bereits seit 2009!

**ErP
ready
2015**

Schon heute die Hocheffizienz von Morgen: die neue Lowara Ecocirc® Basic entspricht bereits den Anforderungen der ErP-Directive für 2015



Vom unerkannten Stromfresser zum hocheffizienten Sparwunder!



Eine klare Botschaft an das Fachhandwerk!

Heizungspumpen haben in den letzten Jahren einen wahren Technologiesprung erlebt. Die neuen Hocheffizienzpumpen Lowara Ecocirc® Basic von Xylem sparen bis zu 90% der Stromkosten im Vergleich zu alten, unregulierten Standardheizungspumpen.

Eine neue, hocheffiziente Lowara Ecocirc® Basic macht sich je nach Anschaffungs- und Installationskosten in der Regel bereits nach 2-3 Jahren für den Endkunden von selbst bezahlt.

Die klare Botschaft an das Fachhandwerk: Es macht sich bezahlt, jede alte Standardpumpe auszutauschen, auch wenn diese noch funktioniert. In jedem Haushalt und auf jeder Baustelle. Großes Potential für zusätzliche Aufträge.

Zusatzgeschäft für das Fachhandwerk und Einsparungen für den Endkunden. Und: die Lowara Ecocirc® Basic von Xylem bietet zusätzlich noch die Sicherheit der Handwerkermarke!



Von Profis. Für Qualität.

* Jedes Haus und jede Heizgewohnheit ist anders. Die obigen Daten beziehen sich auf ein Standard-Einfamilienhaus mit 3 Bewohnern in Deutschland bei Stromkosten von 20 Cent / kWh, alle Daten in Anlehnung an Stiftung Warentest 9/2007, Seite 76ff.

Was macht Hocheffizienz noch besser?

Die einfache Kugelmotortechnologie!

Das wellenlose Prinzip besteht durch seine Einfachheit. Es benötigt nur ein einziges, sich sogar selbst nachstellendes Lager, und keine Welle. Damit wird die Anzahl aufwendiger und kostenintensiver Präzisionsteile reduziert. Im Detail ergeben sich eine Fülle an weiteren Vorteilen. Die Kombination des Kugelmotors mit der hocheffizienten ECM-Technologie mit permanentmagnetischem Rotor liefert leistungsstarke Hocheffizienz, die sich von selbst bezahlt macht.

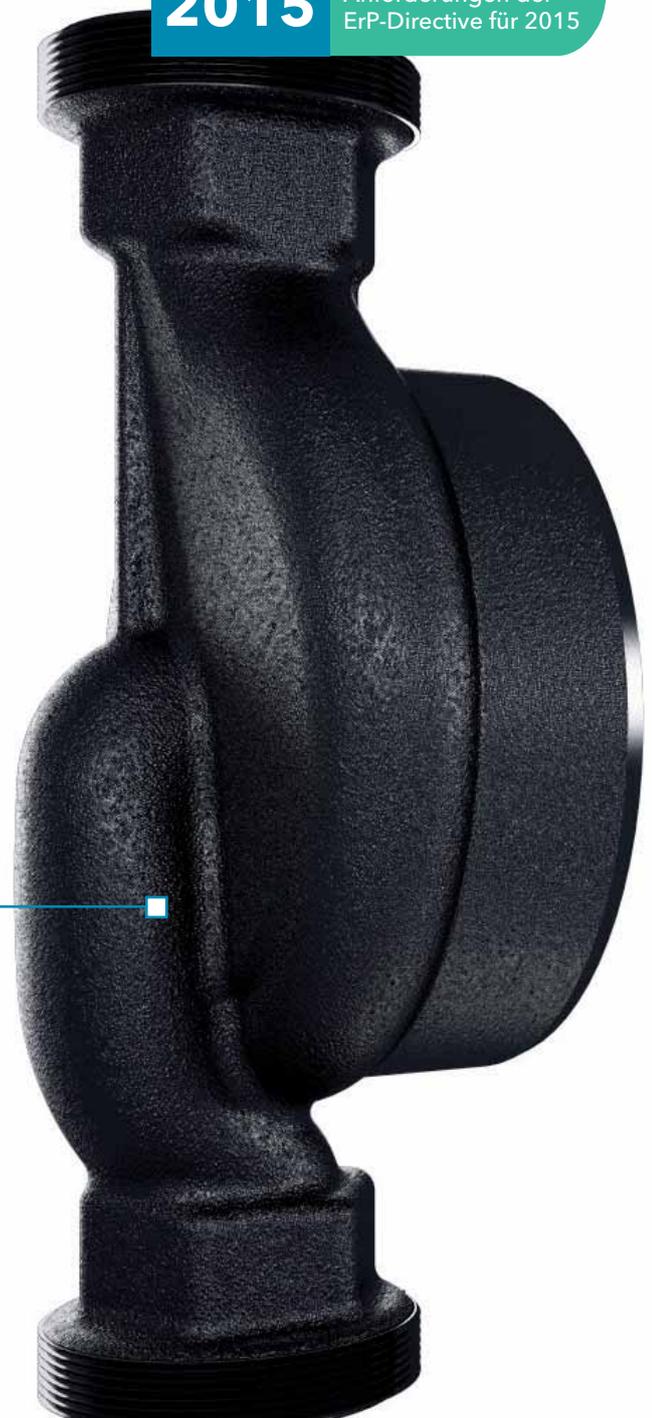
Verbesserte Hydraulik - verbesserter Wirkungsgrad

Modernste Computersimulationen haben das Pumpengehäuse und das Laufrad optimiert. Das Graugussgehäuse ist rundum kataphoresebeschichtet und damit korrosionsgeschützt. Passend zum Gehäuse sind Wärmedämmschalen optional erhältlich.



**ErP
ready
2015**

Schon heute die Hocheffizienz von Morgen: die neue Lowara Ecocirc® Basic entspricht bereits den Anforderungen der ErP-Directive für 2015

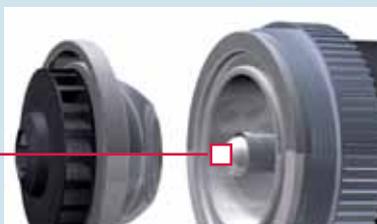


NEU

Blockiersicher auch unter härtesten Bedingungen: die patentierte Anti-Block-Technologie!

Der Kugelrotor

Die permanentmagnetische Rotor-/Laufraeinheit ist das einzig sich bewegende Teil. Kugelmotorpumpen sind vollständig wellenlos und damit langlebig und dauerhaft leise. Die Weiterentwicklung des Kugelmotors mit der Anti-Block-Technologie wird



am deutlichsten anhand der Position der Keramiklagerkugel: war sie bei ehemaligen Modellen noch sichtbar, befindet sie sich bei der neuen Generation in der Mitte des Kugelrotors.

Das neue Design für den Haupt- und Nebenstrom

Magnetit oder Rostschlamm können sich an permanentmagnetischen Bauteilen ansammeln und zum Blockieren führen. Die neue Anti-Block-Technologie trennt den Hauptstrom des Fördermediums vom permanentmagnetischen Kugelrotor. Magnetit, Rostschlamm und abrasive Stoffe bleiben damit von sensiblen Bauteilen fern, ein Blockieren in schlammbelasteten Altanlagen ist damit ausgeschlossen.



Der Hauptstrom mit dem Fördermedium (blau) und den darin enthaltenen Magnetitteilchen (rot) verläuft außerhalb der Reichweite des Permanentmagneten (unten), und bleibt dem sensiblen Bereich fern.



Der Nebenstrom der Nassläuferpumpe, zur Schmierung und Kühlung des Lagers notwendig, ist getrennt vom Hauptstrom und frei von Magnetit und Rostschlamm!



Automatische Schnellentlüftung

Sichere und schnelle Entlüftung des Pumpengehäuses.

Einfache Regelung

Zwei in eins:

- Stufenlos manuelle Regelung mit konstanter Drehzahl (wie bisherige Modelle vario+), angezeigt durch eine weiße LED, und
- automatische Differenzdruckregelung (wie bisherige Modelle auto+), angezeigt durch eine blaue LED.

Maximale Zugänglichkeit

Durch die Überwurfmutter lässt sich der Motor 360° frei drehen. Der elektrische Anschluss und der Bedienungsregler sind so auch in schwierigen Einbausituationen bestens erreichbar.

Kostengünstige Schnellmontage

durch serienmäßiges 2-Meter-Anschlusskabel vormontiert

Optimierte Motortechnologie

Eine Verdopplung der Statorwicklungen und die 32-Bit-Prozessortechnologie verleihen der Basic eine höhere Effizienz. Die integrierte Übertemperatursicherung schützt durch automatische Reduzierung der Drehzahl und durch kurzfristiges Ab- und Wiedereinschalten die Elektronik und das Lager gegen zu hohe Temperaturen. Eine Notfallsoftware rüttelt den Kugelrotor im Bedarfsfall wieder frei. Zusätzlich serienmäßig mit einer

Lieferprogramm



Heizungsumwälzpumpen Lowara Ecocirc® Basic

Hocheffizienzpumpen mit ECM-Technologie für den Einsatz in Radiatoranlagen (Einrohr- und Zweirohrsystemen), Fussbodenheizungen, Boilerladung, Solarstationen und ähnliche Anwendungen; Effizienz ErP ready 2015; wellenloser, wartungsfreier Kugelmotor, magnetitresistente Anti-Block-Technologie, umschaltbare Regelungsarten (stufenlos manuell oder automatisch variabler Differenzdruck), kataphoreseschichtetes Graugussgehäuse, LED-Betriebsanzeige, vormontiertes 2-Meter-Anschlusskabel, Anlaufstrombegrenzung, Sicherheit und Qualität der Handwerkermarke;

Typ	Artikel-Nummer	Variante	Einbaulänge (mm)	Anschlussgewinde	für Verschraubung	Energieeffizienz-Index	Regelungsarten	Magnetitresistenz	Material Pumpengehäuse
Basic 25-4/180	60500 8301	4 Meter	180	G 1 1/2"	1"	≤ 0,21	umschaltbar - stufenlos manuell oder - automatisch variabler Differenzdruck	Anti-Block-Technologie	KTL-Grauguss
Basic 32-4/180	60500 8401			G 2"	1 1/4"	≤ 0,21			
Basic 15-4/130	60500 8001		130	G 1"	1/2"	≤ 0,22			
Basic 20-4/130	60500 8101			G 1 1/4"	3/4"	≤ 0,21			
Basic 25-4/130	60500 8201			G 1 1/2"	1"	≤ 0,21			
Basic 25-6/180	60500 8351	6 Meter	180	G 1 1/2"	1"	≤ 0,23	umschaltbar - stufenlos manuell oder - automatisch variabler Differenzdruck	Anti-Block-Technologie	KTL-Grauguss
Basic 32-6/180	60500 8451			G 2"	1 1/4"	≤ 0,23			
Basic 20-6/130	60500 8151		130	G 1 1/4"	3/4"	≤ 0,23			
Basic 25-6/130	60500 8251			G 1 1/2"	1"	≤ 0,23			

Zubehör

Für alle Heizungsumwälzpumpen Lowara Ecocirc® Basic

RG 3/4"	LH 95 00 014	Verschraubung 1 1/4" IG x 3/4" IG (1 Satz)
RG 1"	LH 95 00 015	Verschraubung 1 1/2" IG x 1" IG (1 Satz)
RG 5/4"	LH 95 00 016	Verschraubung 2" IG x 1 1/4" IG (1 Satz)
WD-B	LH 96 00 011	Wärmedämmschale aus EPP für alle Lowara Ecocirc® Basic Graugussgehäuse
PS-A	LH 96 00 002	Pumpenschlüssel für Ecocirc® Basic Heizungsumwälzpumpen

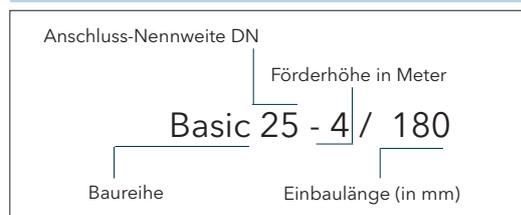
Technische Daten

Motorbauart	Elektronisch kommutierter, wellenloser Kugelmotor mit Permanentmagnet-Technologie
Max. Systemdruck	10 bar
Elektrischer Anschluss	200 - 240 Volt, 50 / 60 Hertz
Leistungsaufnahme	Modelle Basic xx-4: 4 - 23 Watt Modelle Basic xx-6: 4 - 42 Watt
Zulässige Fördermedien	Heizungswasser VDI 2035 Wasser/Glykol-Gemische*
Magnetitresistenz	Anti-Block-Technologie
Zulässiger Temperaturbereich	-10 °C** bis +110° C
Energieeffizienz	ErP 2015 ready
Motorschutzart	IP 44
Isolierstoffklasse	F

* ab 20 % Beimischung sind die Förderdaten zu überprüfen

**nicht gefrierend

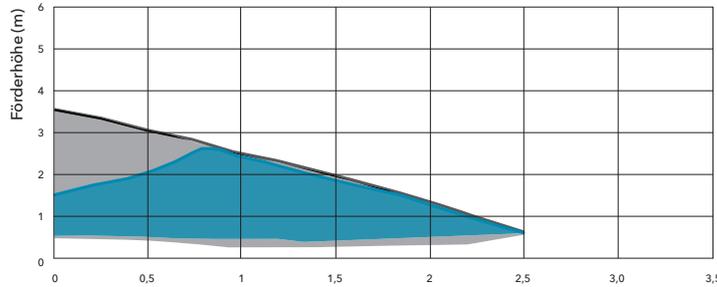
Typenbezeichnung



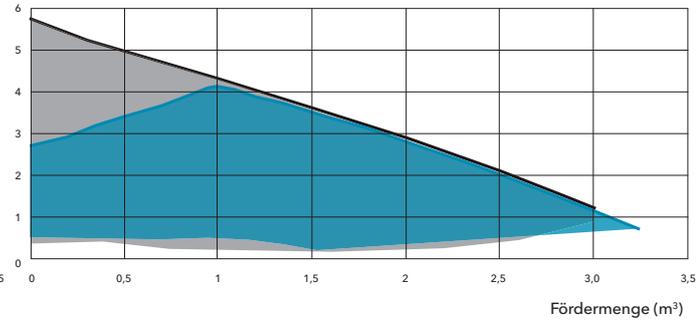


Kennlinien

Kennlinienfelder Ecocirc Basic xx-4

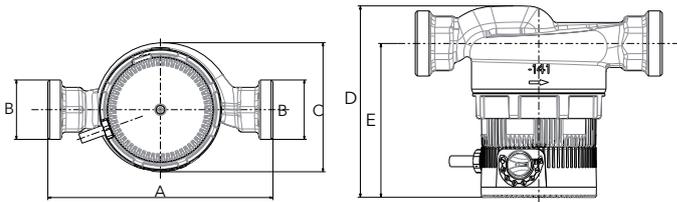


Kennlinienfelder Ecocirc Basic xx-6



- konstante Drehzahl (vario, weiße LED)
- variabler Differenzdruck (auto, blaue LED)

Maßzeichnungen



Typen	A in mm	B in Zoll	C in mm	D in mm	E in mm
Basic 25-xx/180	180	G 1 1/2	104	141	113
Basic 32-xx/180	180	G 2	104	141	113
Basic 15-xx/130	130	G 1	104	141	113
Basic 20-xx/130	130	G 1 1/4	104	141	113
Basic 25-xx/130	130	G 1 1/2	104	141	113

Austauschlisten

mm	Variante	Lowara (ehemals Laing)		Fremdfabrikate Grundfos	
		Neu	Hocheffizienzmotor	Standardmotor	Hocheffizienzmotor
180	4m	Basic 25-4/180	E4vario+ oder auto+...25/180 G	UPS, UPE, Alpha oder Alpha+ ...25-40	Alpha pro, Alpha 2 oder Alpha 2L ...25-40
		Basic 32-4/180	E4vario+ oder auto+...32/180 G	UPS, UPE, Alpha oder Alpha+ ...32-40	Alpha pro, Alpha 2 oder Alpha 2L ...32-40
	6m	Basic 25-6/180	E6vario+ oder auto+...25/180 G	UPS, UPE, Alpha oder Alpha+ ...25-60	Alpha pro, Alpha 2 oder Alpha 2L ...25-60
		Basic 32-6/180	E6vario+ oder auto+...32/180 G	UPS, UPE, Alpha oder Alpha+ ...32-60	Alpha pro, Alpha 2 oder Alpha 2L ...32-60
130	4m	Basic 15-4/130	E4vario+ oder auto+...15/130 G	UPS, UPE, Alpha oder Alpha+ ...25-40/130	Alpha pro, Alpha 2 oder Alpha 2L ...15-40 130
		Basic 20-4/130	E4vario+ oder auto+...20/130 G	UPS 20-40/130	-
		Basic 25-4/130	E4vario+ oder auto+...25/130 G	UPS, UPE, Alpha oder Alpha+ ...25-40/130	Alpha pro, Alpha 2 oder Alpha 2L ...25-40 130
	6m	Basic 20-6/130	E6vario+ oder auto+...20/130 G	UPS 20-60/130	-
		Basic 25-6/130	E6vario+ oder auto+...25/130 G	UPS, UPE, Alpha oder Alpha+ ...25-60/130	Alpha pro, Alpha 2 oder Alpha 2L ...25-60 130

mm	Variante	Lowara (ehemals Laing)		Fremdfabrikate Wilo	
		Neu	Hocheffizienzmotor	Standardmotor	Hocheffizienzmotor
180	4m	Basic 25-4/180	E4vario+ oder auto+...25/180 G	Star RS, Star E ...25/4	Stratos Eco, Pico, Yonos ...25/1-4
		Basic 32-4/180	E4vario+ oder auto+...32/180 G	Star RS, Star E ...30/4	Stratos Eco, Pico, Yonos ...30/1-4
	6m	Basic 25-6/180	E6vario+ oder auto+...25/180 G	Star RS, Star E ...25/6	Stratos Eco, Pico, Yonos ...25/1-6
		Basic 32-6/180	E6vario+ oder auto+...32/180 G	Star RS, Star E ...30/6	Stratos Eco, Pico, Yonos ...30/1-6
130	4m	Basic 15-4/130	E4vario+ oder auto+...15/130 G	Star RS, Star E ...15/4-130	
		Basic 25-4/130	E4vario+ oder auto+...25/130 G	Star RS, Star E ...25/4-130	Stratos Eco, Pico, Yonos ...25/1-4-130
	6m	Basic 25-6/130	E6vario+ oder auto+...25/130 G	Star RS, Star E ...25/6-130	Stratos Eco, Pico, Yonos ...25/1-6-130

Noch mehr
Austauschinformationen hier:



Xylem |zīləm|

- 1) Das Gewebe in Pflanzen, das Wasser von den Wurzeln nach oben befördert;
- 2) ein führendes globales Wassertechnikunternehmen.

Wir sind 12.000 Menschen in einem aus ITT hervorgegangenen Unternehmen, die ein gemeinsames Ziel eint: innovative Lösungen zu schaffen, um den Wasserbedarf unserer Welt zu decken. Im Mittelpunkt unserer Arbeit steht die Entwicklung neuer Technologien, die die Art und Weise der Wassernutzung und Wiederverwendung in der Zukunft verbessern. Wir bewegen, behandeln, analysieren Wasser und führen es in die Umwelt zurück, und wir helfen Menschen, Wasser effizient in ihren Haushalten, Gebäuden, Fabriken und landwirtschaftlichen Betrieben zu nutzen. In mehr als 150 Ländern verfügen wir über feste, langjährige Beziehungen zu Kunden, bei denen wir für unsere leistungsstarke Mischung aus führenden Produktmarken wie Lowara (ehemals Laing) und Anwendungskompetenz, unterstützt durch eine Tradition der Innovation, bekannt sind. Weitere Informationen darüber, wie Xylem Ihnen helfen kann, finden Sie auf www.xyleminc.com.



Bitte beachten Sie die neue Anschrift unserer Niederlassung seit dem 15.08.2011:

**Xylem Water Systems Deutschland GmbH
Niederlassung Fellbach**
(ehemals Laing GmbH)
Wilhelm-Pfizer-Str. 26
D-70736 Fellbach
Telefon: 0711 / 55375-0
Telefax: 0711 / 55375-33
Email: info-laing@xyleminc.com
Internet: www.laing.de

Xylem Water Systems Deutschland GmbH
Biebigheimer Str. 12
D-63762 Grobostheim
Telefon: 06026 / 943 - 0
Telefax: 06026 / 943 - 210
Email: info.lowarade@xyleminc.com
Internet: www.lowara.de